



**MEZINÁRODNÍ DIVADELNÍ STUDIO  
FARMA V JESKYNĚ V PRAZE  
VÝROČNÍ ZPRÁVA 2018**

## OBSAH

|                            |    |
|----------------------------|----|
| O NÁS                      | 3  |
| SOUBOR                     | 4  |
| AKTIVITY 2018              | 5  |
| PŘEHLED ČINNOSTI V TABULCE | 10 |
| PŘEHLED FINANCÍ            | 11 |
| ROZVAHA                    | 12 |
| VÝSLEDOVKA                 | 13 |
| RESUMÉ                     | 14 |
| PARTNEŘI                   | 14 |

**FARMA  
V JESKYNI**

# MEZINÁRODNÍ DIVADELNÍ STUDIO FARMA V JESKYNĚ 2018

**Mezinárodní divadelní studio tvořící v Praze, zaměřené na tvorbu, vývoj a výzkum lidského výrazu.**

**Moderní tvorba souboru překračuje hranice žánrů fyzického, tanečního nebo hudebního divadla. Představení Farmy v jeskyni vznikají na základě dlouhodobého výzkumu, který je zaměřený na přenos lidské zkušenosti mimo slovo a limity běžného porozumění. Nachází ho například v odkazech minoritních kultur, hudby, fyzického projevu, atmosféry a faktů, spojených se specifickým místem. V inscenacích se konfrontuje osobní a sociální vnímání světa a dochází při nich k silnému sdílení zážitku ze zkušenosti mezi performery a diváky.**

Činnost souboru se neomezuje pouze na tvorbu inscenací, ale klade si za cíl svými aktivitami (workshopy, diskuze, semináře) podnítit zájem o témata a problémy, které jsou společností často přehlíženy v rámci daného představení na ně upozornit a probudit tak o ně zájem (např. sociální izolace, stárnutí, emigrace). V posledních i nově připravovaných inscenacích se soubor zaměřuje zejména na zkoumání „nepohodlných“ témat současnosti, která pro tvůrce představují inspirační zdroj, ale i cestu pro osobní rozvoj.

Tvorba a umělecká činnost Farmy v jeskyni nejsou založeny na rychlé výrobě inscenací, ale na dlouhodobém ponoření se do tématu a procesu hledání, na výzkumu a edukativní činnosti. Ačkoliv soubor neprodukuje standartní množství představení, projekty Farmy v jeskyni jsou díky déle trvajícimu procesu multiplikovány a z jednoho tématu vznikají workshopy, inscenace, přednášky, hudební a filmové nahrávky i další projekty prezentované pro různě zaměřené skupiny veřejnosti.

**Za svoji již téměř dvacetiletou existenci soubor reprezentoval Českou republiku na mnoha prestižních festivalech na 3 kontinentech a ve více než 60 městech.**

Kromě inscenací, site-specific projektů, koncertů, kulturních výzkumů a divadelních eventů se Farma v jeskyni zaměřuje na pořádání dílen v Praze i v zahraničí, kterých se každoročně účastní zájemci z celého světa. Soubor se etabloval jako „moderní laboratoř“, kde mají performeři „azyl“ a mohou tak kontinuálně pracovat na svém rozvoji bez ohledu na národnost (konkrétně např. Česko, Vietnam, Německo, Španělsko, Slovensko, Francie, Belgie, Řecko) a předchozí profesní a žánrové zařazení. Objevují tak nejenom nové způsoby práce s výrazem, na které není prostor při jednorázových projektech nebo v mainstreamových divadlech, ale zároveň přehodnocují svůj postoj k sobě a svému životu.

Farma v jeskyni je držitelem mnoha mezinárodních i českých ocenění, mezi kterými je nejprestižnější Evropská cena Nové divadelní reality pro režiséra Viliama Dočolomanského, který se tak stal jediným českým držitelem této ceny.

Do roku 2010 působil soubor v Prostoru Preslova 9 na pražském Smíchově, kam kromě tvorby a uvádění svých inscenací zval umělce a lektory ze zahraničí. Pořádal tam kromě jiného Festival Farma 2007. Po šesti letech byl nucen soubor budovu opustit a se svými představeními hostoval např. v Divadle Ponoc, Roxy/ NoD, La Fabrika, v Divadle Hybernia, Alfréd ve dvoře a na Nové scéně Národního divadla.

**Spolupráce s Centrem současného umění DOX začala v roce 2015, kdy zde měla premiéru inscenace Odtržení / Disconnected, a v březnu 2017 pak představení Navždy spolu / Together Forever.**

**Od roku 2018 je soubor Farmy v jeskyni v rezidenci Centra současného umění DOX, kde v multifunkčním prostoru DOX+ uvedl červnu 2018 premiéru nové inscenace Útočiště/ Refuge.**



# SOUBOR

## STATUTÁRNÍ ZÁSTUPCI:

MgA. Viliam Dočolomanský, PhD

MgA. Hana Varadzinová, PhD

MgA. Eliška Vavříková, PhD

**V čele souboru stojí umělecký vedoucí souboru a režisér Viliam Dočolomanský**

**Performeri:** Hana Varadzinová, Eliška Vavříková, Anna Gromanová, Minh Hieun Nguyen

**Externí umělečtí spolupracovníci:** Jana Pilátová, Monika Částková, Roman Horák, Andrej Petrovič, Róbert Nižník, Sodja Lotker, Emil Leeger, Cecil da Costa, Lucia Škandíková, Erik Bartoš, Marcel Bárta, Vít Halška, Jan Chalupa, David Jánský, Lukáš Kuta, Petr Janek, Petr Uvira, Wiliam Valerián, Eva Hamouzová, Helena Ratajová, Rin Kin, Štěpán Janoušek, Johanna Tengan, Eleftheria Iliopoulou, Andrej Lyga, Ludmila Ješutová, Barbora Ješutová

**Asistent režie:** Juraj Augustin

**Technická podpora:** František Fabián, Zdeněk Svoboda, Jiří Spirk, Ondřej Růžička. Eva Hamouzová, Michal Kříž

**Fundraising:** Marek Turošík, Eliška Vavříková

**Produkce:** Barbara Tůmová

**Technická produkce:** Filip Rohde

**Odborný poradce:** Daniela Pařízková, Sodja Lotker

**Účetnictví:** Jana Karásková, Markéta Kocourková

**Dobrovolnice:** Miroslava Kobrtková





## AKTIVITY 2018

Rok 2018 bude mít v historii souboru zcela zásadní postavení – po mnoha letech získala Farma v jeskyni stále rezidenční místo v Centru současného umění DOX. Vedle možnosti uvádět svá představení v novém divadelním sále – v multifunkčním prostoru DOX+, má soubor k dispozici i zkušebnu, sklady a produkční zázemí. Farma do DOX samozřejmě přivedla své diváky, ale zároveň získala novou, početnou a zajímavou diváckou skupinu, která svými zájmy rezonuje s tvorbou Farmy v jeskyni. Díky institucionální podpoře DOXu získala Farma kvalitní PR, marketing a zkvalitnilo se technické zázemí.

Působení v reprezentativním prostoru s sebou přináší i možnosti pořádat více workshopů pro různé sociální skupiny. Kontinuální umělecká činnost trvající již 17 let umožňuje Farmě v jeskyni rozvíjet specifický divadelní jazyk a pracovat na inscenacích nekonvenčním způsobem. Podpora kontinuální činnosti Farmy v jeskyni poskytuje zázemí umělcům nejrůznějších žánrů, kteří jsou ve svém oboru považováni za „špičku“.

Zároveň však soubor musel zahájit i svoji uměleckou obnovu. Po 17ti letech intenzivní umělecké práce museli mnozí performeři ukončit svoji taneční kariéru, a tak rokem 2018 začíná období hledání nových performerů (proběhlo několik mezinárodních castingů) a přezkušování inscenací, o něž je mezi diváky velký zájem. Na rok 2019 se chystá obnovená premiéra projektu Informátoři/ Whistleblowers, a dále budou pravděpodobně následovat Sclavi. U všech inscenací se ale nejedná o pouhé nahrazení jednoho performeru druhým, ale i o hledání nového výrazu inscenace, který by reflektoval současnost a nově i téma, k němuž se váže.

V první polovině roku 2018 se připravovala **nová** inscenace **Útočiště / Refuge**, která vznikala v koprodukcí s Tancem Praha a Centrem současného umění DOX. Inscenace byla realizována v rámci projektu Be SpectACTive! a za podpory programu Kreativní Evropa. Slavnostní premiéra byla též zahajovací inscenací mezinárodního Festivalu TANEC PRAHA. Představení bylo zároveň prvním divadelním projektem, který se uskutečnil v nově otevřeném multifunkčním prostoru DOX+, Poupětova 3, Praha 7.

V průběhu června a července se Farma v jeskyni přestěhovala z místa svého dosavadního působení v Bubenči do **nového rezidenčního prostoru DOX+**, kde také proběhla většina aktivit. Díky Farmě v jeskyni se prostor DOX a DOX+ poprvé zapojil do projektu *Noc divadel* / listopad 2018. Farma pro DOX připravila i svůj prezentační program v rámci akce *Máme otevřeno*.



## ÚTOČIŠTĚ / REFUGE

Projekt vznikl od května roku 2017. V první fázi přípravy tvůrci studovali dokumenty i shromažďovali svědectví o mezních životních situacích uprchlíků. Výzkum se uskutečnil zejména v Londýně (UK), kde se tvůrci setkávali s lidmi, kteří uprchli z míst, kam se již nebudou moci vrátit, do jiného světa, v němž hledají útočiště. Práce pokračovaly dále v Praze zpracováním a transformací zaznamenaných rozhovorů a předaných zkušeností do výrazu beze slov. V srpnu 2017 začalo zkoušení v mezinárodním obsazení tanečníků Andrej Petrovič (SR), Minh Hieun Nguyen (FR) a Rin Kin (Čína). Ti, společně s dramaturgyní Janou Pilátovou a režisérem Viliamem Dočolomanským, odjeli v září na rezidenci do rumunského Sibiu, kde se poprvé setkali s diváky, aby zjistili, jak se jim fyzickou akcí daří vyjádřit to, co jim setkání s jedinečnými lidmi přineslo. Po dalším zkoušení představil soubor v prosinci 2017 svoji připravovanou inscenaci v rámci tzv. work in progres, a to již i za účasti hudebníků v divadle Ponec. Další setkání s diváky proběhlo 20. února 2018, při němž soubor opět pozorně sledoval rezonanci tématu v diváckém zážitku – aby pak vše vyvrcholilo premiérou 4. června 2018 v multifunkčním prostoru DOX+ na festivalu TANEC PRAHA.



**4. 6. 2018, 20:00**  
Premiéra, Festival TANEC PRAHA

**5. 6. 2018, 19:00**  
**6. 6. 2018, 19:00**

TANEC PRAHA FARMA V JESKYNĚ DOX

Scénická kompozice Viliama Dočolomanského

# ÚTOČIŠTĚ REFUGE

Centrum současného umění DOX  
– multifunkční sál DOX+  
Poupětova 3, Praha 7

Realizováno v rámci projektu Be SpectActive! Za podpory programu Kreativní Evropa.  
Farma v jeskyni je v roce 2018 podporována grantem Hlavního města Prahy ve výši 2 500 000 Kč.  
Z veřejných zdrojů podpořil Fond na podporu umění Slovenské republiky.

tanecpraha.org  
farminthecave.com  
dox.cz

Co-funded by the  
Creative Europe  
Programme of the  
European Union

B — E  
s p e c t  
A — C — T  
I — V — E — I

PRAHA  
PRAHA  
PRAHA  
PRAHA

MINISTERSTVO  
KULTURY

Státní fond kultury ČR

u. fond  
na podporu  
umění

©David Taneš, Tomáš Müller, Pavla Šedivá



**Scénická kompozice Útočiště** balancuje na pomezí fyzického divadla a koncertu, jejímiž protagonisty je sedm výjimečných hudebních a tanečních performerů z různých zemí světa. Jak je u Farmy v jeskyni zvykem, samotné tvorbě přecházel scénický výzkum, který proběhl v roce 2017, a který se zaměřil na zážitky lidí na útěku.

*...sledujeme útěk tří osob... Hledají v sobě naději, víru a odvahu pro cestu, jejíž cíl ani nedohlédnou. Společný úděl je spojuje a vyhrocené emoce se slévají v silný akord. Znovunalezení důvěry, opory a pochopení je jim modlitbou. Euforii z úspěšného příchodu do země zaslíbené ovšem vystřídá procitnutí do reality... **Artzóna, Lucie Hayashi***

*„Útočiště je syrovější, přímočařejší. Pojednává o všudypřítomném strachu, nedůvěře, zoufalství. Reaguje na uprchlickou krizi. Inspiruje se příběhy utečenců, kteří se potýkali s mezními životními situacemi a kvůli válkám, střetům a útlakům se vydali na cestu, ale k vysněnému cíli nedospěli. Farma v jeskyni zůstává věrná svému způsobu práce. Její díla vychází z téměř antropologického průzkumu tématu, ze setkávání a rozhovorů s lidmi, jež onen smutný osud potkal. Zpracování je však tentokráte ryze taneční. Soubor se odhaluje v novém světle, byť je v něm stále čitelný rukopis jeho tvůrce Viliama Dočolomanského, a nechybí typické ingredience – zpěv, rytmizované podupy, živá disonantní hudba a samozřejmě perfektní výkony performerů.“*  
**Taneční Aktuality, D. Machová**

*„Útočiště“ se nesnaží prvoplánově šokovat. Věrně svému názvu však již od dynamického nástupu herců i živé doprovodné kapely útočí na divácký klid a bohorovnost v sedačkách hlediště.*

**Taneční magazín, M. Stein**



## REPRÍZOVÁNÍ A DALŠÍ ČINNOST

Po celý rok (tedy ještě i v době před přestěhováním) byly v Centru současného umění DOX a DOX+ uváděny **reprízy** inscenací Farmy v jeskyni, proběhlo několik mezinárodních **workshopů a diskusí po představeních**. Zároveň pokračovala úzká umělecká i produkční spolupráce s Centrem současného umění DOX, jejíž další výstupy očekáváme v roce 2019.

Proběhly reprízy inscenace **„Navždy spolu“** v tzv. auditoriu. Doprovodným programem byly pohybové dílny pro seniory z Prahy 7 a diskuze s diváky po skončení představení v kavárně DOX. Třech pohybových dílen se zúčastnilo celkem 45 pražských seniorů.

Dále se uskutečnil microevent **„Cesta“**, do kterého byly zapojeny jak různorodé skupiny účinkujících, tak i širší veřejnost. Projekt Cesta byl součástí evropského projektu sociálního a komunitního divadla Caravan NEXT. Do projektu bylo zapojeno několik sociálních skupin a komunit. Byli to: senioři, spolupracovníci Farmy v jeskyni, studenti, děti a místní obyvatelé/ sousedé. Všichni kromě sousedů, byli do projektu zapojeni aktivně a účinkovali v eventů/ představení Cesta. Sousedé (obyvatelé okolních domů) byli o projektu informováni (a to jak osobně, tak i dopisem, který dostali do schránky) a mnozí pozváni přijali – a stali se tak pozorovateli, diváky i posluchači. Někteří z nich sledovali část představení přímo ze svých bytů, protože se odehrávalo na velké terase Centra DOX a koncert se uskutečnil ve Vzducholodi Gulliver.

Komponovaný večer na hranici žánrů divadla, koncertu a site-specific performance se odehrával na terase Centra současného umění DOX a v architektonicky unikátním prostoru Vzducholodě Gulliver. Projekt „Cesta“ byl koncipován jako zvukově pohybová koláž, jejíž součástí byly ukázky společné práce performerů Farmy v jeskyni a zástupců různých komunit. Představení zavedlo diváky do jiných kultur, překračovalo hranice mezi generacemi, prostorem a časem jednoho života.

### ÚČAST NA FESTIVALECH

TANEC PRAHA, Praha

Malá inventura, Praha

Česká taneční platforma, Praha





## EDUKAČNÍ ČINNOST

V roce 2018 se Farma v jeskyni zaměřila na edukační činnost a rozšířila své působení i mezi mládež do 18 let, pro kterou vedly lektorky Farmy v jeskyni dva workshopy v Praze. Dále proběhly dva workshopy *Fyzická partitura a herecká akce*, které měly vysokou účast zahraničních performerů a velmi dobré ohlasy. Farma v jeskyni pokračovala v práci se seniory, pro které připravila sérii tří pohybových workshopů spojených se zapojením do aktivit divadla. V rámci projektu Cesta proběhl workshop *Tradičních tibetských tanců* vedený performerem Farmy v jeskyni Rin Kinem. Poslední workshop byl uveden v kulturním centru Tabačka na Slovensku.

Farma v jeskyni propojuje vzdělávání a výzkum v divadelní tvorbě a již 17 let vychovává a vzdělává umělce, kteří následně vytvářejí samostatné nezávislé projekty. Z Farmy v jeskyni vzešli např. Matej Matejka – Grotowského centrum, Cecile da Costa – Spit Fire Company, Emil Leeger – tanečník roku na Slovensku, Roman Horák – Squadra Sua, pedagog HAMU, Šárka Pavelková – Profitart, Patrice Antar ad.

Edukační činnost probíhá ať již v rámci souboru Farma v jeskyni nebo na Katedře nonverbálního divadla na HAMU, na katedře činoherního herectví DAMU, na AKU v Banské Bystrici, kde členové Farmy předávají své zkušenosti mladší generaci umělců. Členové Farmy v jeskyni také spolupracují jako choreografové s dalšími divadelními soubory ČR a SR.

**Farma v jeskyni dává formou workshopů a konkurzů příležitost mladým performerům rozvíjet svůj talent a profesionální kariéru. V roce 2018 vyhlásila Farma v jeskyni 3 konkurzy a přihlásilo se přes 200 zájemců z celého světa. Z těchto konkurzů byli vybráni 3 performeré k externí spolupráci a 6 stážistů. Farma v jeskyni tak vytváří nová pracovní místa a poskytuje zázemí k profesnímu růstu.**



# PŘEHLED ČINNOSTI 2018

## Celkem veřejných produkcí: 36

20 představení, 1 premiéra, 9 workshopů, 4 diskuze / setkání s diváky a kritiky

1 den otevřených dveří, 1 speciální program v rámci NOCI DIVADEL

| DATUM      | AKCE                                 | KDE                              | CO                                                                                     | počet diváků/<br>účastníků | kapacita |
|------------|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------|
| 20.2.      | Útočiště                             | Ponec - Divadlo pro tanec        | představení - work in progress                                                         | 100                        | 150      |
| 22.- 24.2. | Workshop pro seniory                 | DOX+ / zkušebna                  | workshop                                                                               | 15                         | 15       |
| 26.2.      | Navždy spolu!!                       | DOX/ Auditorium                  | představení / Malá Inventura                                                           | 75                         | 80       |
| 27.2.      | Navždy spolu!!                       | DOX/ Auditorium                  | představení/ Malá inventura                                                            | 72                         | 80       |
| 27.2.      | Navždy spolu!                        | DOX/ kavárna                     | diskuze se zahraničními hosty festivalu                                                | 30                         |          |
| 22.- 24.3. | Workshop pro seniory                 | DOX+ / zkušebna                  | workshop                                                                               | 15                         | 15       |
| 4.4.       | Navždy spolu!                        | DOX/ Auditorium                  | představení / Česká taneční platforma                                                  | 65                         | 80       |
| 5.4.       | Navždy spolu!                        | DOX/ Auditorium                  | představení                                                                            | 62                         | 80       |
| 26.4.      | Máme otevřeno                        | DOX+                             | Den otevřených dveří- video program<br>- průřez historií a inscenacemi Farmy v jeskyni | 500                        |          |
| 5.5.       | Workshop                             | DOX+ / zkušebna                  | workshop ve spolupráci s Young Film Fest                                               | 12                         | 15       |
| 11.-12.5.  | Workshop Journeys                    | Bubeneč                          | workshop ve spolupráci s Story Theatre                                                 | 14                         | 14       |
| 16.5.      | Útočiště                             | DOX+ / zkušebna                  | předpremiéra                                                                           | 30                         | 30       |
| 4.6.       | Útočiště                             | DOX+                             | představení / veřejná generálka                                                        | 40                         | 40       |
| 4.6.       | Útočiště                             | DOX+                             | představení /premiéra festival Tanec Praha                                             | 150                        | 150      |
| 5.6.       | Útočiště                             | DOX+                             | představení                                                                            | 150                        | 150      |
| 5.6.       | Útočiště                             | DOX+                             | diskuze s diváky a kritiky v rámci programu Tance Praha                                | 60                         |          |
| 6.6.       | Útočiště                             | DOX+                             | představení                                                                            | 150                        | 150      |
| 14.-16.6.  | Fyzická partitura a akce             | DOX+ / zkušebna                  | workshop                                                                               | 15                         |          |
| 16.6.      | Action 3                             | DOX+ / zkušebna                  | představení                                                                            | 20                         |          |
| 21.- 23.9. | Workshop pro seniory                 | DOX+ / zkušebna                  | workshop                                                                               | 15                         | 15       |
| 2.10.      | Navždy spolu!                        | DOX/ Auditorium                  | představení                                                                            | 55                         | 80       |
| 3.10.      | Navždy spolu!                        | DOX/ Auditorium                  | představení                                                                            | 66                         | 80       |
| 3.10.      | Navždy spolu!                        | DOX/ kavárna                     | diskuze                                                                                | 20                         |          |
| 4.10.      | Workshop tradičních Tibetských tanců | DOX+ / zkušebna                  | workshop                                                                               | 20                         | 20       |
| 4.10.      | Tibet now! Umění v exilu             | DOX/ Vzducholod Gulliver         | diskuze                                                                                | 80                         |          |
| 5.10.      | Cesta                                | DOX/ Vzducholod Gulliver, terasa | představení                                                                            | 83                         | 90       |
| 6.10.      | Cesta                                | DOX/ Vzducholod Gulliver, terasa | představení                                                                            | 90                         | 90       |
| 9.10.      | Útočiště                             | DOX+                             | představení                                                                            | 89                         | 120      |
| 10.10.     | Útočiště                             | DOX+                             | představení                                                                            | 105                        | 120      |
| 24.-28.10. | Fyzická partitura a akce             | DOX+ / zkušebna                  | workshop                                                                               | 20                         | 20       |
| 7.-9.11.   | Fyzická partitura a akce             | Tabačka, Košice                  | workshop                                                                               | 15                         | 15       |
| 16.11.     | Útočiště                             | DOX+                             | představení                                                                            | 42                         | 42       |
| 16.11.     | Útočiště                             | DOX+                             | představení                                                                            | 84                         | 120      |
| 17.11.     | Útočiště                             | DOX+                             | představení                                                                            | 95                         | 120      |
| 17.11.     | Workshop                             | DOX+                             | program v rámci NOC DIVADEL<br>- setkání s diváky, diskuze, prohlídka divadla          | 40                         | 40       |

1603

1853



## PŘEHLED ZÍSKANÝCH GRANTŮ A DOTACÍ PRO ROK 2018

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Magistrát HL. Města Prahy | 2 500 000 |
| Ministerstvo kultury ČR   | 462 000   |
| Státní fond kultury ČR    | 90 000    |
| MKČR Creative Europe      | 70 000    |
| Městská část Praha 7      | 18 000    |
| Nadace život umělce       | 30 000    |
| Dům zahraniční spolupráce | 147 000   |



**PODZIM  
S FARMOU  
V JESKYNI  
2-10/10**

**NAVŽDY SPOLU!**  
představení  
2. 10. / 19.00  
3. 10. / 19.00

**WORKSHOP TRADIČNÍCH  
TIBETSKÝCH TANCŮ**  
workshop  
4. 10. / 15.30–18.00

**TIBET NOW!**  
Umění v exilu  
diskuse  
4. 10. / 19.00

**CESTA**  
představení / koncert  
5. 10. / 20.30  
6. 10. / 20.00

**ÚTOČIŠTĚ**  
představení  
9. 10. / 19.00  
10. 10. / 19.00  
+  
16. 11. / 19.00  
17. 11. / 16.00

www.dox.cz  
www.farminthecave.com  
www.caravanext.eu

European Prize  
for New  
Theatrical Realities

Česká taneční  
platforma:  
taneční inscenace  
roku

Výroční cena  
Opary Plus:  
nejlepší  
choreografie

Total Theatre  
Award

The Grand Prix  
Golden Laurel  
Wreath Award

FARMA  
V JESKYNI

CN

Caravan Next  
Czech Republic

Co-funded by the  
Creative Europe  
Programme of the European Union

Podio

MINISTERSTVO  
KULTURY

DE  
PRAHA

TANEC  
PRAHA

Grand Prix  
Golden Laurel  
Wreath Award



# ROZVAHA

## ROZVAHA pro nevýdělečné organizace

ve zkráceném rozsahu

ke dni 21.11.2018

(v celých tisících Kč)

|                 |
|-----------------|
| IČO             |
| 6 5 3 3 8 2 4 3 |

Název a sídlo účetní jednotky  
Farma v jeskyni

S. K. Neumanna 1893  
Praha  
18200

| Označení<br>a                  | AKTIVA<br>b                                                      | Stav k prvnímu dni účetního období<br>1 | Stav k poslednímu dni účetního období<br>2 |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>A.</b>                      | <b>Dlouhodobý majetek celkem (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV.)</b> | <b>0</b>                                | <b>0</b>                                   |
| A. I.                          | Dlouhodobý nehmotný majetek celkem                               | 0                                       | 0                                          |
| A. II.                         | Dlouhodobý hmotný majetek celkem                                 | 0                                       | 0                                          |
| A. III.                        | Dlouhodobý finanční majetek celkem                               | 0                                       | 0                                          |
| A. IV.                         | Oprávkový k dlouhodob. majetku celkem                            | 0                                       | 0                                          |
| <b>B.</b>                      | <b>Krátkodobý majetek celkem (B.I. + B.II. + B.III. + B.IV.)</b> | <b>718</b>                              | <b>714</b>                                 |
| B. I.                          | Zásoby celkem                                                    | 50                                      | 0                                          |
| B. II.                         | Pohledávky celkem                                                | 348                                     | 376                                        |
| B. III.                        | Krátkodobý finanční majetek celkem                               | 195                                     | 169                                        |
| B. IV.                         | Jiná aktiva celkem                                               | 125                                     | 169                                        |
| <b>AKTIVA CELKEM (A. + B.)</b> |                                                                  | <b>718</b>                              | <b>714</b>                                 |

| Označení<br>a                  | PASIVA<br>b                                               | Stav k prvnímu dni účetního období<br>3 | Stav k poslednímu dni účetního období<br>4 |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>A.</b>                      | <b>Vlastní zdroje celkem (A.I. + A.II.)</b>               | <b>601</b>                              | <b>601</b>                                 |
| A. I.                          | Jmění celkem                                              | 333                                     | 333                                        |
| A. II.                         | Výsledek hospodaření celkem                               | 268                                     | 268                                        |
| <b>B.</b>                      | <b>Cizí zdroje celkem (B.I. + B.II. + B.III. + B.IV.)</b> | <b>117</b>                              | <b>113</b>                                 |
| B. I.                          | Rezervy celkem                                            | 0                                       | 0                                          |
| B. II.                         | Dlouhodobé závazky celkem                                 | 0                                       | 0                                          |
| B. III.                        | Krátkodobé závazky celkem                                 | 90                                      | 51                                         |
| B. IV.                         | Jiná pasiva celkem                                        | 27                                      | 62                                         |
| <b>PASIVA CELKEM (A. + B.)</b> |                                                           | <b>718</b>                              | <b>714</b>                                 |

|                                                                               |                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sestaveno dne: 21.11.2018                                                     | Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou |
| Právní forma účetní jednotky<br>SDRUŽENÍ (SVAZ, SPOLEK, SPOLEČNOST, KLUB AJ.) | Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)<br>Jana Karásková                                                    |
| Předmět podnikání<br>kulturní činnost spolku                                  | Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)<br>Jana Karásková                                                |
|                                                                               | tel.: linka:                                                                                                        |

# ROZVAHA

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY pro nevýdělečné organizace

v plném rozsahu

ke dni 21.11.2018

(v celých tisících Kč)

|                 |
|-----------------|
| IČO             |
| 6 5 3 3 8 2 4 3 |

Název a sídlo účetní jednotky  
Farma v jeskyni

S. K. Neumanna 1893  
Praha  
18200

| Označení<br>a | NÁKLADY<br>b                                                                        | Činnost     |                  |             |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|
|               |                                                                                     | hlavní<br>1 | hospodářská<br>2 | celkem<br>3 |
| <b>A.I.</b>   | <b>Spotřebované nákupy a nakupované služby</b><br>(součet A.I.1. až A.I.6.)         | 3 935       |                  | 3 935       |
| 1.            | Spotřeba materiálu, energie a ostatních neskladovaných dodávek                      | 215         |                  | 215         |
| 2.            | Prodané zboží                                                                       | 0           |                  | 0           |
| 3.            | Opravy a udržování                                                                  | 0           |                  | 0           |
| 4.            | Náklady na cestovné                                                                 | 5           |                  | 5           |
| 5.            | Náklady na reprezentaci                                                             | 0           |                  | 0           |
| 6.            | Ostatní služby                                                                      | 3 715       |                  | 3 715       |
| <b>A.II.</b>  | <b>Změny stavu zásob vlastní činnosti a aktivace</b><br>(součet A.II.7. až A.II.9.) | 0           |                  | 0           |
| 7.            | Změna stavu zásob vlastní činnosti                                                  | 0           |                  | 0           |
| 8.            | Aktivace materiálu, zboží a vnitroorganizačních služeb                              | 0           |                  | 0           |
| 9.            | Aktivace dlouhodobého majetku                                                       | 0           |                  | 0           |
| <b>A.III.</b> | <b>Osobní náklady</b><br>(součet A.III.10. až A.III.14.)                            | 0           |                  | 0           |
| 10.           | Mzdové náklady                                                                      | 0           |                  | 0           |
| 11.           | Zákonné sociální pojištění                                                          | 0           |                  | 0           |
| 12.           | Ostatní sociální pojištění                                                          | 0           |                  | 0           |
| 13.           | Zákonné sociální náklady                                                            | 0           |                  | 0           |
| 14.           | Ostatní sociální náklady                                                            | 0           |                  | 0           |
| <b>A.IV.</b>  | <b>Daně a poplatky</b><br>(A.IV.15.)                                                | 0           |                  | 0           |
| 15.           | Daně a poplatky                                                                     | 0           |                  | 0           |
| <b>A.V.</b>   | <b>Ostatní náklady</b><br>(součet A.V.16. až A.V.22.)                               | 1           |                  | 1           |
| 16.           | Smluvní pokuty, úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále                           | 0           |                  | 0           |
| 17.           | Odpis nedobytné pohledávky                                                          | 0           |                  | 0           |
| 18.           | Nákladové úroky                                                                     | 1           |                  | 1           |
| 19.           | Kursově ztráty                                                                      | 0           |                  | 0           |
| 20.           | Dary                                                                                | 0           |                  | 0           |
| 21.           | Manka a škody                                                                       | 0           |                  | 0           |
| 22.           | Jiné ostatní náklady                                                                | 0           |                  | 0           |

# RESUMÉ

Farma v jeskyni v roce 2018 uskutečnila celkem 36 veřejných produkcí:

20 představení v ČR

1 premiéra

9 workshopů

4 diskuze

1 den otevřených dveří

1 speciální program v rámci Noci divadel

# PARTNEŘI

## PARTNEŘI FARMY V JESKYNI V ROCE 2018

Hlavní město Praha

Ministerstvo kultury ČR

Centrum současného umění DOX

Státní fond pro kulturu MKČR

PONEC - divadlo pro tanec

TANEC PRAHA

Městská část Praha 7

Caravan NEXT

Nadace Život umělce





## KONTAKT:

### **Farma v jeskyni**

Poupětova 3, 170 00 Praha 7

[eliska@farminthecave.com](mailto:eliska@farminthecave.com)

732 200 434

[www.farminthecave.com](http://www.farminthecave.com)

# FARMA V JESKYNI